I Kumisión i Fino' CHamoru yan i Fina'nå'guen i Historia yan i Lina'la' i Taotao Tåno'
(The Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam)
Garden House, Plaza de España, Chålan Sånto Påpa Juan Påblo Dos
Hagåtña, Guam 96910

January 14, 2020

The Honorable Tina Rose Muna Barnes, Speaker
I Mina'trentai Singko na Liheslaturan Guåhan
Guam Congress Building
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910

35GL-20-1409
Speaker Tina Rose Muña Barnes

JAN 14 2020
Time 3:25 ( )AM ( )PM
Received By: Mat

Hope A. Cristobal
Gé'helo'
(History)

Jimmy S. Teria
Sigundo Gé'helo'
(Language)

Rosa Salas Palomo
Sikritaria
(Language)

Teresita C. Flores
(Culture)

Påle' Felixberto C. Leon Guerrero, OFM Cap.
(Culture)

Rufina F. Mendiola
(Language)

Anna Marie B. Arceo
(Culture)

Dr. Laura M. T. Souder
(History)

Dr. Robert A. Underwood
(History)

Dear Speaker Muña Barnes:

Re: The Board Members of the *I Kumisión I Fino' CHamoru* Compliance with Chapter 8, 5 GCA, Section 8113.1.

Please find attached copies of the approved minutes of the Regular Board Meeting conducted on December 19, 2019.

Should you have any questions, please contact Roland Blas, Board Secretary of the *I Kumisión I Fino' CHamoru* at 480-4047 or email at rolandblas1973@gmail.com.

Kon respetu,
HOPE A. CRISTOBAL
Ge'helo'

Roland R. Blas
Board Secretary, *I Kumisión i Fino' CHamoru*

2020 JAN 14 PM 4:20 APT

1409

@1

I Kumisión i Fino' CHamoru yan i Fina'nå'guen i Historia yan i Lina'la' i Taotao Tåno'

(Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People)

Mina'singkuentai sais #56 na Finaloffan
Rigulåt Na Hunta

Huebes, Diha 19 gi i Disiembre 2019
Kuåtton Konferensia gi i Guam Museum, Hagåtña, Guam

I. **OTDEN:** Ha tutuhon si HAC i miteng gi i alas 2:55 gi i talo'åni.

II. **INAGANG I MEMBRO SIHA, TCF:**

√Arceo, AnnMarie - AMBA
√Flores, Teresita C. - TCF
√Leon Guerrero, Felixberto - FLG
Souder, Laura M.T., LMTS - *Chatsåga*
√Underwood, Robert A. - RAU
√Cristobal, Hope A. - HAC
√Mendiola, Rufina F. - RFM
Palomo, Rosa Salas, RSP - *Chatsåga*
Teria, Jimmy S., JST - *Chatsåga*

EMPLEHÅO SIHA:

√Naputi, Francine M. – FMN
√Tenorio, Bonnie J. – BJT
√Roland R. Blas – RRB

BISITA SIHA:

Cepeda, Jeremy
Pangelinan, Daniel J.

III. **KINABALES I MEMBRO SIHA – DINITETMINAN MAYORIHA, HAC:**
6 mangaige. Nahong para kuorom.

IV. **RINIBISA YAN INADÅPTAN I TAREHA 12/19/2019:**
Minuebi: RFM Sinigondåyi: TCF Inapreba: Todu

V. **INADÅPTAN I FINALOFFAN I HINTA GI I DIHA 11/07/2019:**
NOTA: Si HAC guaha ha ribisa gi i Finaloffan; ha na halom na'ån siha put i hinanao-ñiha para i konfirensia kombetsasion gi iya Marianas na binisita siha gi i diha 12 asta 17 gi i Nobiembre.
Minuebi: RAU Sinigondåyi: RFM Inapreba: Todu

VI. **RIPOT I MÅ'GAS YAN BISU MÅ'GAS, HAC/JST:**

A. Eståo i rinibisan i MOU yan i GCC (Ahensian Fiskåt i Kumisión).
Si HAC ha eksplika na kumuentos gui'e yan si Siñot Ed Bern, Ge'helo' DOA' put i MOU ya ha esplika si Siñot Bern na ti umé'entalo' i DOA gi i MOU entre i Kumisión yan GCC. Despues ha kuentusi si Siñora Mary Grace Edrosa, må'gas i Accounting gi i DOA' ya ha nå'i gui' tåtte nu i MOU ni' ha ribisa yan ha fitma si HAC di nuebu ya ha na'mapråses gi i BBMR.

Si BJT ha eksplika na i salåppe' i Fiskåt na Båyet put todu $141,326 yan i MOU nu i para GCC u ma transferi na esta gaige i dåkumento gi i Ufisinan BBMR yanggen mohnayan mafitma para guatu gi i Maga'håga ya u fitma despues na guato gi i AG.

B. **Eståo i Anunsio para PC-III yan PC-IV.**
Si FMN ha eksplika na esta guaha taotao mannána'halom resumé ginen i anunsion gi i Craigslist put este lao ti u ma tutuhon i interview astaki måtto si LMTS tåtte Guam. Ha eksplika más na siña dinira 3 meses na tiempo åntes di u ma konne' manmacho'cho' gi i Revitalization Center. Si FMN Ilek-ña lokkue' na para u púpblika put este na pusisión siha gi i Unibetsidåt Guåhan.

C. **Ripot i Bisu Gé'helo' put i Account siha.**
Ma kana' sa tåya' trabiha resutto.

D. **Eståo i ma estapblisan i Petty Cash $300.**
Si BJT ha eksplika na gaige gi i DOA Accounting ya gigon ma estapblesi numeru para i vendor para u ma fa'tinas chek despues na siña ma usa i salåppe'.

E. **Purchase Order Para I trening Utugrafiha 2/03/20 – 2/04/20.**
Si HAC ha eksplika na para si BJT u arekla i PO put i sagan i treneng i Utugråfiha. Ha sångan más na para u fanmiteng i membro siha para u ma deskuti yan u ma påtte 17 na asunto ni' para u ma prisenta gi i trening i Utugråfiha.

NOTISIA: Humålom si Jeremy Cepeda yan Daniel J. Pangelinan komu bisita gi i alas 3:15 g.t.

VII. RIPOT I SIKRITARIAN I KUMISION, RSP:

A. **Eståo i Stipends, BJT:**
Si BJT ha eksplika na esta todu i Stipends mohnåyan yan kabåles.

VIII. RIPOT I MAGA'KUMITEHA SIHA:

A. **FINO' CHAMORU, RFM/JST/RSP:**

1. **Ginagåo siha put setbision trinanslåda.**
2. **Eståo i Triple A.**
Si HAC ha eksplika na para u ma kana' ya u láguaha tiempo para u ma fa'tinas i lai nu u kinubre este na asunto .
Si RFM ilek-ña na u ma tuge'i kåtta' guato gi i Liheslatura put i listan fees yan ginagao ginen i Kumisión åntes di u ma apreba.

B. **HISTORIA, RAU/LMTS/HAC:**

1. **Nuebu na Klas Historia gi i UOG, RAU:**
Si HAC ha sångan na guaha klas put i Historian Guåhan nu i para si RAU u fa'nå'gue gi i UOG gi i fino' CHamoru. Ilek-na lokkue' na meggai esta na estudiånten UOG para u chinile' i kos.
Si RFM ha sångan na meggai na ma'estron CHamoru para u ma atende lokkue'.

NOTISIA: Ma'pos si RAU i hinta gi i alas 3:22 g.t.

2. **Update i DEL proyek. Monhåyan I UOG special projects class.**
   Si HAC ha eksplika na si Dr. Ruskin esta ha chóchogue put este na asunto i pråyek yan lokkue' na esta listo todu i W9 Forms.
3. **Eståo i Ripót i Task Force put i Ahensian Irensia siha, HAC/LMTS:**
   Si HAC ha eksplika na gi i Task Force na miteng ma deskuti para u ma na'fanetnon todu i Ahensia siha put Kottura ya u fanúniku yan lá'atungo' put todu håfa bidan-ñiñiha yan manera put i Kotturan Guåhan. Ha sångan ta'lo na manmåtto' gi i miteng i Ahensian Self Determination, Decolonization yan GEDA.
   Si HAC ha eksplika na para i Kumisión u ma na'halom yan presenta håfa na plånu gi i Task Force gi i diha 3 gi i Febreru, 2020.

C. LINA'LA YAN KOTTURA, TCF/FLG/AMBA:

1. **Eståo i Vignettes.**
   Si HAC ilek-ña na para u ma kana' este na asunto sa' ñateng i salåppe' para i gaston i Vignettes.
2. **Eståo i *Ineyak Fino' CHamoru para Famagu'on* Pahina 18.**
   Si HAC ha sångan na u ma ka na' este na asunto.
3. **Eståo i Madestribon todu i 1,500 na lepblo.**
   Si HAC ha eksplika na ha tufong sigurao si RRB na guaha 1,500 na lepblo tétehnan yan para u tutuhon si BJT yan LMTS mama'tinas disisión put i manmadestribun-ñiha.

IX. HAGAS NA ASUNTO:

A. Eståo i Fina'maolek i Efisina.
Si HAC ha sångan na esta kumuentos gui' yan si Siñadora Regine Biscoe-Lee yan ha deskuti na i Ufisinan i Guma' Hatdín na lugåt gai historia yan para u ma rinueba i MOU ginen i Liheslatura yan i Kumisión yan para u ma fa'måolek sa' guaha esta salåppe' ginen i Ahesian GEDA.

B. Eståo i tinilaikan i aturidåt i Kumisión put rinisiben "fees" yan propridåt yan i dinesponen-ñiha, RAU:
Si HAC ilek-ña para u ma kana' este na asunto.

C. Eståo i disision put GACS yan i Kumisión put i Gima' Finamta' CHamoru.
Si HAC ha sångan na guaha miteng-ña yan si Siñora Dr. Judith T. Won Pat pues na u ma kana' på'go estaki monhåyan i miteng.

D. Estao i katta-ta put Tråstes i Guam Place Names na Kumisión guatu gi as Joseph C. Santos, emplehao i HRRA.
Si HAC ha eksplika na ma nå'i kåtta guatu gi as Siñot Joseph C. Santos put este na asunto lao tåya' trabiha resutto pat ineppe. Ilek-ña na para u hassuyi kumattåyi i AG's put este na ginagåo sa ilélwk-na i lai na debidi u na'na'lo todu i trastes guatu gi i Kumisión.
Si HAC ha sångan na ha ågang si Siñot Frank Lujan gi i OTECH para u atan i emel siha put i kombetsasión siha yan si Siñot Santos lao ti sina sa' ha block gi i computer.

E. **Kattå-ta put i Hagåtña Master Plan para i HRRA gi i diha 11 gi Disiembre, 2019.**
Si HAC ha eksplika yan ha taitai i katta gi i miteng i hinta-ta put todu håfa ma lista put i Hagåtña Master Plan. Ha nå'i lokkue' kopiha todu i membro siha para u ma látaitai.

F. **Eståo i ginagåo-ta gi as Siñadora Marsh-Taitano put i Ufisiåt na ripresentåten Guåhan gi U.S. Board of Geographic Names.**
Si HAC ha eksplika na esta ha deskuti yan i Siñadora Marsh-Taitano na måolekña yan klaruna yanggen uno ha' na ripresentånten Guåhan gi i U.S. Board of Geographic Names yan put este na manera.

G. **Ninangga: Kattån Dr. Levin put i survey, UMN:**
Si HAC ha eksplika na manánangga ha' kåtta ginen guiya pues ma kana' este na asunto.

H. **Prinisentan Abugåo as Peter Santos put iyo-ña CHamoru App.**
Si HAC ha sångan na para u ma kana' astaki ha kombida si AMBA si Siñot Peter Santos ni' para u eksplika put i iyon-ña CHamoru App.

X. KUMINIKASION:

A. **Eståo Ginagåo: Clayton Sayre clayton_sayre@apple.com gi i kattå-ña.**
Si HAC ha eksplika na para si RAU u tugi'i kåtta tåtte si Siñot Clayton Sayre put este na asunto yan ginagåo-ña.

XI. ANUNSIO SIHA:

A. **Call for papers: International Conference on Indigenous Education and Decolonization, Lisbon gi diha 6 asta 7, 2020.**
Si HAC ha sångan na este na emfotmasión put este na komferensiha gi iya Lisbon ha risibi gi i emel ginen as Siñot Melvin Faisao ginen Saipan.

B. **I mámaila' na Hunta: Ineru diha 9, 2020 yan Ineru diha 30, 2020.**
Si HAC ha anunsia i manmámaila' na hunta siha gi i Ineru na mes.

C. **COLANG: Montana na Konfirensia gi i Huñu 2020.**
Si HAC ha anunsia put este na komferensia gi iya Montana yan ha esplika na para 2 meses pat sino lá'apmam na tiempo gi i diha 4 gi i Huñu, 2020.

XII. FINAKPO': Minuebi nu as RFM ya måkpo' i hinta gi i alas 3:59 g.t.

Prinipåra nu as Roland R. Blas yan
Rinibisa nu as:

por

ROSA SALAS PALOMO

Fecha: Diha 08 gi i Ineru, 2020

Inapreba nu as:

HOPE A. CRISTOBAL, GÉ'HELO'

Fecha: 1-9-2020